

Ochranné sítě pro hod kladivem a diskem

Manfred Huck GmbH

Návod na používání a montážní návod

| Výrobek č. | Velikost ok | Tvar ok | Třída sítě |
|------------------|----------------|---------------|---------------|
| 613 hod diskem | 45 mm +/- 1 mm | čtvercový | EN 1263-1, B1 |
| 614 hod diskem | 45 mm +/- 1 mm | kosočtvercový | EN 1263-1, B1 |
| 650 hod kladivem | 45 mm +/- 1 mm | kosočtvercový | EN 1263-1, B1 |
| 651 hod kladivem | 45 mm +/- 1 mm | čtvercový | EN 1263-1, B1 |







Verze 1.1, stav 19.08.2021

Vezměte prosím na vědomí vysvětlení, zkratky a značky.
V případě dotazů kontaktujte výrobce.

Obsah

| | | |
|----|--|----|
| 1 | Úvod – ochranné sítě pro hod kladivem a diskem | 3 |
| 2 | Bezpečnostní pokyny | 4 |
| 3 | Součásti, rozměry, materiál, používání, upevnění | 5 |
| 4 | Skladování a péče | 7 |
| 5 | Nosná konstrukce | 7 |
| 6 | Normy | 7 |
| 7 | Značky a značení | 8 |
| 8 | Výroba a prodej | 9 |
| 9 | Kontrola/ životnost | 9 |
| 10 | Doba používání | 10 |
| 11 | List zkoušky – ochranná síť | 11 |
| 12 | Protokol o zkoušce – kopírovací předloha | 12 |

1 Úvod – ochranné sítě pro hod kladivem a diskem

| | | |
|--|---|-----------|
|  POZOR | <p>Montáž a používání bezpečnostních sítí jsou povoleny pouze tehdy, pokud si montér a uživatel přečetli originální návod na instalaci a používání v jazyce dané země.</p> | CZ |
|  ATTENTION | <p>The safety device may not to be installed or used until the fitter and the user have read the original instructions for installation and use in their respective translation.</p> | EN |
|  ATTENTION | <p>Montage et utilisation du dispositif de sécurité autorisés seulement après que le monteur et l'utilisateur ont lu les instructions originales de mise en place et d'utilisation dans leur langue nationale respective.</p> | FR |
|  ATTENZIONE | <p>Il montaggio e l'utilizzo del dispositivo di sicurezza è consentito soltanto dopo che l'installatore e l'utilizzatore hanno letto le istruzioni di montaggio e d'uso originali nella lingua del proprio paese.</p> | IT |
|  ATTENTIE | <p>De montage en het gebruik van de veiligheidsinrichting is pas toegestaan, nadat de monteur en de gebruiker de originele montage- en gebruikershandleiding in de betreffende taal gelezen hebben.</p> | NL |
|  OBS | <p>Säkerhetsanordningen får inte monteras och användas förrän montören och användaren har last igenom monterings- och användningsinstruktionen i original på respektive lands språk.</p> | SE |
|  GIV AGT | <p>Montagen og anvendelsen af sikkerhedsudstyret er først tilladt efter at montøren og brugeren har læst den originale i opbygning og anvendelse i det pågældende lands sprog.</p> | DK |
|  ATENCIÓN | <p>El montaje y el uso del dispositivo de seguridad solo está permitido después de que el montador y el usuario hayan leído las instrucciones originales de montaje y de uso en el idioma del respectivo país.</p> | ES |
|  ATENÇÃO | <p>A montagem e o uso do dispositivo de fixação apenas é permitido depois de o técnico de montagem e o utilizador terem lido as Instruções de montagem genuínas nas suas respectivas língua nacionais.</p> | PT |
|  UWAGA | <p>Montaż i użytkowanie urządzenia zabezpieczającego dozwolone jest dopiero wtedy, gdy monter i użytkownik przeczytają oryginalną instrukcję montażu i użytkowania w swoim języku.</p> | PL |
|  Achtung | <p>Die Montage und Verwendung der Sicherheitseinrichtung ist erst zulässig, nachdem der Monteur und der Anwender die Original Montage- und Bedienungsanleitung in der jeweiligen Landessprache gelesen hat.</p> | DE |
|  FIGYELEM | <p>A biztonsági berendezés felszerelése és használata csak az után megengedett, hogy a szerelő és az üzemeltető olvasta a saját nyelvére lefordított, eredeti felszerelési és használati utasítást.</p> | HU |
|  DIKKAT | <p>Güvenlik tertibatının montajı ve kullanımı ancak, montaj teknisyeni ve kullanıcı, orijinal Yapım ve Kullanım Talimatını ilgili ülke dilinde okuduktan sonra izinlidir.</p> | TR |

2 Bezpečnostní pokyny



Je nutné dodržovat doplňkové specifické předpisy pro bezpečnost a ochranu zdraví dané země.

- Přečtěte si celý montážní návod. Je třeba pochopit a akceptovat používání a omezení zajišťovacího systému i jeho rizika používání.
- Systém smějí montovat pouze osoby, které se seznámily s tímto návodem na používání a bezpečnostními předpisy platnými v místě a jsou tělesně a duševně zdravé.
- Před instalací zkontrolujte všechny jednotlivé součásti ochranných sítí z hlediska jejich nezávadnosti. Poškozené díly nikdy nepoužívejte. Pokud máte pochybnosti o bezpečné funkčnosti zajišťovacího systému, musí toto prověřit odborný pracovník včetně písemné dokumentace.
- Během používání systému dodržujte příslušné předpisy úrazové prevence (např. pobyt v nebezpečných místech).
- Návod na používání uložte u výrobku, resp. návod musí být k dispozici online.
- List zkoušky i zkušební protokol pečlivě vyplňte.
- Zajišťovací systém je určen k ochraně osob a nesmí být použit k jiným účelům. Nikdy nevkládejte nebo nezavěšujte do zajišťovacího systému nedefinovaná břemena.
- Uživatelé musejí zajistit, aby nosná konstrukce byla vhodná pro upevnění ochranných sítí.
- V případě nejasností během montáže se nevyhnutelně spojte s výrobcem.
- Na ochranných sítí neprovádějte žádné změny.
- Používání systému již není dovoleno, pokud materiál, síť, upevňovací prvky atd. vykazují zjevné vady.
- Ochranné sítě musejí být každoročně zkontrolovány z hlediska jejich ochranného účinku pro příští rok. K tomu účelu musejí být výrobcem zaslány ke kontrole zkušební oka umístěná výrobcem na síti.
- Po zatížení házecím náčiním nebo příliš silným větrem ochranné sítě zkontrolujte a popřípadě vyměňte.

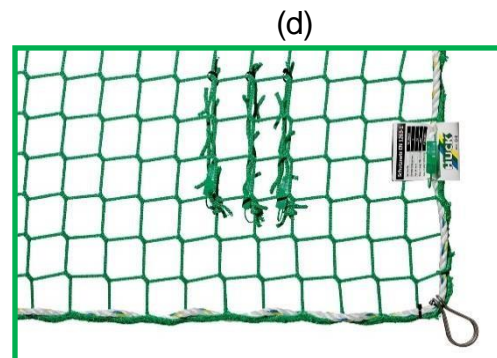
3 Součásti, rozměry, materiál, používání, upevnění

Součásti a rozměry sítě:

- (a) síť
- (b) v závislosti na typu: výrobek č. 635 upevňovací jednotka k vytahovacím sítím pro hod kladivem
- (c) v závislosti na typu: výrobek č. 637 sada doplňkových šňůr
- (d) zkušební oka na síti

Materiál

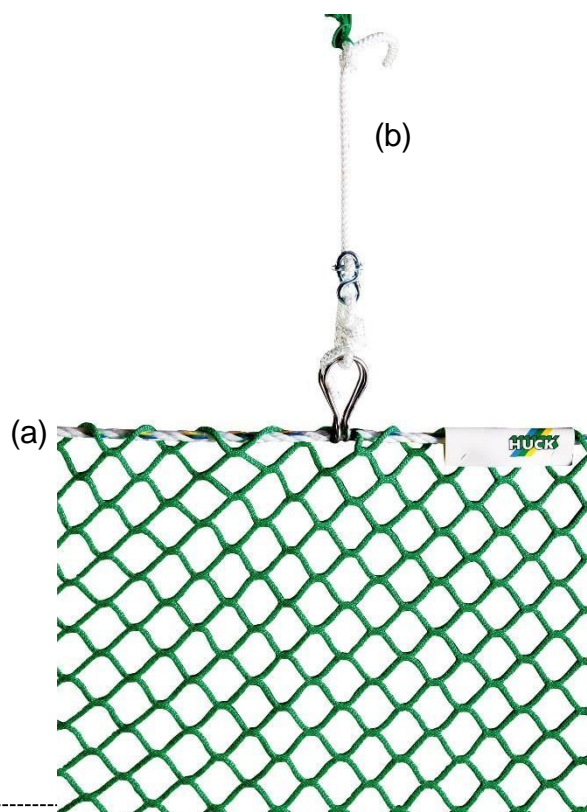
- síťovina: polypropylen cca 5 mm vysokopevnostní, velikost oka 45 mm, UV stabilizovaný
- krajová lana: polysteel 12 mm, 30 kN, UV stabilizovaný
- doplňkové šňůry: polypropylen 9 mm, UV stabilizovaný



Rozměry sítě (pro standardní síť)

| Výrobek č.: | Rozměry |
|-------------|---|
| 613, 614 | 6,5 m x 27 m |
| 650, 651 | vzestupně ze 7,5 m na 10,5 m, x 31,5 m |

Rozměry sítě pro specifické zákazníky se mohou lišit



Používání

Konstrukční provedení odpovídá vertikální síti. Síť se upevňují na vhodnou nosnou konstrukci, např. na výklopná křídla jednotlivých sloupků. Vlastní plocha sítě však musí být od sloupků vzdálena min. 60 cm a nesmí být přímo navázána na sloupky. Na zemi doporučujeme doplňkovou délku sítě min. 30 cm.

Pro spodní zatížení doporučujeme závaží (např. naplněné plastové pytle).

Požadavky na výšku horní hrany sítě

| Výrobek č.: | Minimální výšky |
|-----------------------------------|--|
| 613, 614 sítě pro hod diskem | Obvodová výška sítě nad zemí by měla činit minimálně 6 m |
| 650, 651 sítě pro hod kladivem | Výška sítě nad zemí: - v zadní části min. 7 m - stoupající vpředu na min. 10 m |

Upevnění

Síť obsahuje upevňovací body formou očnic, na kterých musí být zavěšena.

Zavěšovací body se mohou podle typu zákazníka lišit, měly by však odpovídat mřížové konstrukci.



4 Skladování a péče

Skladování: Doporučujeme síť po použití demontovat, aby se snížily zbytečné povětrnostní vlivy a zamezilo se kontaktům se zvířaty.

Síť skladujte ve vhodném obalu, abyste ji ochránili před UV zářením, chemikáliemi, vlhkostí, zdroji tepla a ostatními vlivy životního prostředí.

Péče: V případě potřeby síť očistěte vlažnou vodou a jemným mýdlem. Poté ji opláchněte čistou vodou a nechte usušit na vzduchu.

Síť nesušte v sušičce prádla nebo jinými zdroji tepla.

5 Nosná konstrukce

Nosná konstrukce musí být vhodná pro pohlcení energie. Přenos energie v nosné konstrukci probíhá na základě příslušného statického výpočtu, který musí být k dispozici před zahájením montáže.

Osoba odpovědná za montáž musí v poznámce uvést, že všechna napojení (upevnění) jsou k dispozici a byla provedena správně.

6 Normy

Sítě odpovídají požadavkům normy DIN 79007-3,

Sítě odpovídají předpisům World Athletics Technical Guidelines.

Sítě byly vyrobeny v souladu s normou EN 1263-1.

Kontrola ok je prováděna podle ISO 1806.

7 Značení a označování

Sítě jsou označovány štítkem

| | |
|--|---|
| Název | např.: ochranná síť pro hod kladivem a diskem |
| Norma | podle EN 1263-1 |
| Oko | Q (čtvercové) nebo D (kosočtvercové) |
| Systém ochranných sítí | S |
| Orientace sítě | vertikální |
| Rozměry oka [mm] | M45 |
| Sériové číslo | ano; číslo plomby |
| Údaj minimální nosnosti a minimálního pohlcení energie | podle ISO 1806 |
| Jméno nebo logo výrobce sítě | |
| Datum výroby | MM.RRRR |
| Upozornění na nutnost dodržování návodu na používání | ano + QR kód |

Schutznetz DIN 79007-3

| | |
|-------------------|------------|
| Serien-Nr. | 00123455 |
| Schutznetzsystem | S |
| Netzklasse | B1 |
| Maschengröße [mm] | M45 |
| Maschenanordnung | Q (quadr.) |



Hammerwurf-Schutznetz

für
9-Feld Schutznetzanlage
+ 2 Flügel, mit Netzhöhe:
von 7 m auf 10 m
(Netz in Anlehnung an EN 1263-1)



| | | | |
|------------------------------|-----------|---------------|-------------|
| Auftrag | K21021186 | Artikel | 651 |
| Hergestellt | 4/2021 | Netzgröße [m] | 10,5 X 31,5 |
| Mindestbruchkraft ISO 1806 | [kN] | 1,890 | |
| Mindestbruchenergie ISO 1806 | [J] | 14,90 | |



Schutznetz DIN 79007-3

| | |
|-------------------|------------|
| Serien-Nr. | 321123321 |
| Schutznetzsystem | S |
| Netzklasse | B1 |
| Maschengröße [mm] | M45 |
| Maschenanordnung | Q (quadr.) |



Diskus-Schutznetz

für
6-Feld Schutznetzanlage
mit Netzhöhe:
6 m
(Netz in Anlehnung an EN 1263-1)



| | | | |
|------------------------------|-----------|---------------|--------|
| Auftrag | K21031021 | Artikel | 613a |
| Hergestellt | 4/2021 | Netzgröße [m] | 7 X 28 |
| Mindestbruchkraft ISO 1806 | [kN] | 1,890 | |
| Mindestbruchenergie ISO 1806 | [J] | 14,90 | |



8 Výroba a prodej

Manfred Huck GmbH

Netz- und Seilfabrik

Asslarer Weg 13-15

D - 35614 Asslar-Berghausen

Telefon: +49 (0) 64 43 63 - 0

Telefax: +49 (0) 64 43 63 - 29

E-Mail: sales.de@huck.net

Internet: www.huck.net

9 Kontrola/ životnost

Před každým použitím musí uživatel zkontrolovat:

- případná poškození lan a sítí (trhliny, řezy, roztřepení, oděr nebo jiná poškození)
- případná poškození kovových a plastových dílů
- potvrzení listu zkoušky

Roční zkouška:

Na síti se nacházejí 3 zkušební oka, která jsou upevněna vázacími pásky. Jedna z těchto kontrolních částí musí být každý rok zaslána výrobci.

- Opatrně oddělte vázací pásek, kterým je na síť upevněn zkušební vzorek.
Dbejte na to, abyste přitom nepoškodili síť a zkušební oka!
- Zašlete zkušební vzorek včetně plomby se sériovým číslem výrobci.

Ochranná síť musí být minimálně každých 12 měsíců podrobena vizuální kontrole a zkoušce funkčnosti, kterou provede vhodná, odborná osoba, jelikož bezpečnost uživatele závisí na účinnosti a odolnosti vybavení. V závislosti na intenzitě používání a prostředí mohou být nutné kratší zkušební intervaly.

Zkouška musí být zdokumentována na listu zkoušky a v protokolu o zkoušce a tyto dokumenty musejí být uschovány společně s ochrannou sítí.

Pokud se ochranná síť nejeví jako bezpečná, nesmí být již více používána a musí být okamžitě nahrazena.

Síť již nepoužívejte, pokud:



Achtung

- jsou patrná poškození nebo opotřebením součástí.
- síť již nedosahuje minimální nosnosti (důkaz pomocí zkušebních ok)

Ochranné sítě pro hod kladivem a diskem mají výrobcem zapracované zkušební oka, aby bylo možné zjistit snížení pevnosti v důsledku stárnutí. Jejich minimální nosnost je uvedena na štítku. Zkouška musí být provedena podle normy DIN EN 1263-1 kapitola 7. Zkušební oka musejí být zaslána výrobcí sítí nebo textilnímu zkušebnímu ústavu. Výrobce sítí zjistí aktuální hodnoty pevnosti a vystaví protokol o zkoušce, schválí síť pro další rok nebo doporučí její vyřazení.

Opravy, doplnění nebo změny zajišťovacího systému smí provádět pouze výrobce.

10 Doba používání

Doba používání ochranné sítě závisí na příslušném nasazení a nemůže být z důvodu různých podmínek nasazení, používání, péče a skladování obecně definována.

Ochranné sítě smějí být používány bez zkoušky zkušebních ok pouze prvních 12 měsíců od vyrobení, resp. přezkoušení. Poté musí být opětovně prokázáno zkouškou, že minimální pohlcení energie není u zkušebního oka menší.

11 List zkoušky – ochranná síť

| Výrobek: | Ochranná síť pro hod kladivem a diskem | | |
|------------------------|--|-------------------|--|
| Rozměry: | | | |
| Výrobce: | Manfred Huck GmbH | | |
| Rok výroby: | | Sériové číslo: | |
| Datum prvního použití: | | | |
| Vlastník / firma: | | | |
| Datum | Poznámky, výsledek zkoušky | Podpis inspektora | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

12 Protokol o zkoušce – kopírovací předloha

| | |
|---|--|
| Výrobek: | Ochranná síť pro hod kladivem a diskem |
| Sériové číslo sítě: | |
| | |
| Roční systémová kontrola provedena dne: | |
| Příští zkouška nejpozději do: | |
| Zkušební body | Zjištěné vady / opatření |
| Dokumentace: | |
| Montážní návod ochranná síť pro hod kladivem a diskem | |
| | |
| Viditelné díly | |
| Rozpoznatelná poškození | |
| Znečištění | |
| Roztřepení na síti nebo upevňovacích prvcích | |
| Pevnost umístění upevňovacích bodů | |
| | |
| Doplňující poznámky: | |
| | |
| Výsledek zkoušky, výsledek schválení: | |
| Pozor: vyplňte i list zkoušky | |
| Bezpečnostní systém odpovídá návodu výrobce pro montáž a používání. Potvrzuje se bezpečnostně technická spolehlivost. | |
| Poznámky: | |
| Osoba seznámená s bezpečnostním systémem | |
| jméno: _____ podpis: _____ | |